

LADANJSKO IMANJE

1864



ILOČKI PODRUMI D.D.

© PRINCIPOVAC ©

Pozdrav iz kuhinje!

GREETINGS FROM THE KITCHEN STAFF!
GRÜSSE AUS DER KÜCHE!

DOBRO DOŠLI NA LADANJSKO IMANJE PRINCIPOVAC,
MJESTO GDJE JE VINO IZVOR I STIL ŽIVOTA.

WELCOME TO THE COUNTRY ESTATE PRINCIPOVAC,
A PLACE WHERE WINE IS A LIFESTYLE.

WILLKOMMEN IM COUNTRY ESTATE PRINCIPOVAC,
EIN ORT, AN DEM WEIN LEBENSSTIL IST.

OBAVIJEST CIJENJENIM GOSTIMA

‘Naše osoblje Vam stoji na raspolaganju za informacije o prisutnosti tvari ili proizvoda koji uzrokuju alergije ili netolerancije u hrani’ (Osoblje, uvidom u dokumentiranu evidenciju s pregledom hrane koja se u objektu nudi odnosno prodaje s pripadajućim informacijama o prisutnosti alergena, daje potrošaču potrebne informacije).

FOOD ALLERGY NOTICE

For inquiries on the presence of substances or products causing allergic reaction or food intolerance, our friendly staff remains at your service (allergen guidance labels and food will be promptly examined for you).

INFORMATION FÜR DIE GEEHRTEN GÄSTE

‘Unser Personal steht Ihnen für alle Informationen über die Präsenz der Substanzen oder Produkte die Allergien verursachen in den Speisen zur Verfügung’ (Personal, durch Einsicht in die dokumentierte Evidenz mit der Übersicht der Speisen die im Objekt geboten sind, bzw. Verkauf mit zugehörigen Informationen über die Präsenz der Allergene, gibt dem Konsument notwendige Informationen).

Pansionski doručak

HOTEL BREAKFAST
FRÜHSTÜCK IM HOTEL

ILOČKI DORUČAK

ILOK BREAKFAST

ILOK FRÜHSTÜCK

Hemendeks (jaja pečena na oko, pečena šunka) 5,00 EUR / 37,67 KN
Hemendex (fried ham and eggs)
Hemendex (gebratener Schinken und Eier)

Omlet sa šunkom 4,00 EUR / 30,14 KN
Ham Omelette
Schinken Omelette

Omlet sa sirom 4,00 EUR / 30,14 KN
Cheese Omelette
Käse-Omelette

Omlet s povrćem 4,00 EUR / 30,14 KN
Vegetable Omelette
Gemüseomelette

Čikmaši s kulenom 6,00 EUR / 45,21 KN
Chikmashis with Kulen Sausage
Tschikmaschen mit Kulen Rohwurst

Napomena: doručak je uračunat u cijenu noćenja
Note: Breakfast is included in the price of staying
Hinweis: Das Frühstück ist im Preis inbegriffen

Hladna predjela

COLD HORS-D’OEUVRE
KALTE VORSPEISEN

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE

CIJENA / PRICES / PREIS

Srijemska pašteta 4,00 EUR / 30,14 KN
Srijem Meat Paste
Srijem Fleisch-Pastete

Rapsodija srijemskih delicija (kulen, šunka, kobasice, sir) - za dvije osobe 8,00 EUR / 60,28 KN
A Rhapsody of Delicacies from Srijem (Kulen Sausage, Ham, Dried Sausages, Cheese)
Eine Rhapsody der Delikatessen aus Srijem (Kulen Rohwurst, Schinken, Getrocknete Würste, Käse)

Garnirana paleta biranih sireva 10,00 EUR / 75,35 KN
Palette Garnished with Chosen Cheese
Pallete garniert mit ausgewählen Käsesorten

Juhe

SOUPS
SUPPEN

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE	CIJENA / PRICES / PREIS
Juha od rajčice 4,50 EUR / 33,91 KN Tomato Soup Tomaten-Kraftbrühe	
Duet krem juha od paprika 5,00 EUR / 37,67 KN Duet Paprika Cream Soup Duet Paprikacremesuppe	
Povrtna juha 5,00 EUR / 37,67 KN Vegetable Soup Gemmusuppe	
Goveda juha s rezancima 4,50 EUR / 33,91 KN Beef Soup with Noodles Rindsuppe mit Nudeln	

Topla predjela

HOT APPETIZERS
WARME VORSPEISEN

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE	CIJENA / PRICES / PREIS
Domaće krpice sa čvarcima i pirjanim slatkim kupusom 6,50 EUR / 48,97 KN Home made Pasta with Cracklings and Stewed Sweet Cabbage Hausgemachte Nudeln mit Grieben und gedünstetem Süßkraut	
Vinogradarski puževi na tradicionalni iložki način 13,00 EUR / 97,95 KN Vineyard Snails prepared in an old traditional Ilok way Weingarten Schecke Vorbereitet auf eine traditionelle Ilok Weise	
Marinirana pačja prsa na salati od leće 11,50 EUR / 86,65 KN Marinated Duck Chest on Lentil Salad Marinierte Entenbrust auf einem Linsensalat	
Punjeni arancin 6,00 EUR / 45,21 KN Stuffed arancini Gefüllte Arancini	

Rižoto

RISOTTO
RISOTTO

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE	CIJENA / PRICES / PREIS
Rižoto u umaku od piletine 7,00 EUR / 52,74 KN Chicken Sauce Risotto Händchen Soße Risotto	

Glavna jela

MAIN COURSES
HAUPTGERICHTE

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE

CIJENA / PRICES / PREIS

Bifteak Principovac s krumpirom i tamnim umakom **22,00 EUR / 165,76 KN**
Beefsteak Principovac with a Potato and dark sauce
Beefsteak Principovac mit einer Kartoffel und Dunkle Soße

Marinirana pileća prsa u graševini Iločkih podruma **12,50 EUR / 94,18 KN**
Marinated Chicken Breast in Ilok Welschriesling
Marinierte Hühnerburst in Ilok Welschriesling

Bećarska večera **14,00 EUR / 105,48 KN**
Svinjski medaljoni u kukuruznoj krupici (svinjski file, slanina, palenta)
The „Bećar“ Dinner
Pork medallions in cornmeal (pork fillet, bacon, polenta)
Das „Bećar“ Abendessen
Schweinemedallions in Maismehl (Schweinefilet, Speck, Polenta)

Mesna plata Principovac, za dvije osobe **31,00 EUR / 233,57 KN**
(pohana pileća prsa u sezamu, svinjski ražnjići s hamburgerom, dvorski odrezak, svinjski vrat s roštilja, pekarski krumpir/pommes)
Principovac Meat Plate, for two
(breaded chicken breast in sesame, pork skewers with hamburger, court steak, grilled pork neck, baked potatoes/french fries)
Principovac Fleischplatte
(panierte Hühnerbrust in Sesam, Schweinefleischspieße mit Hamburger, Gerichtssteak, gegrillter Schweinehals, Ofenkartoffeln/Pommes Frites)

Teleći file na kremici od celera **16,00 EUR / 120,55 KN**
Veal fillet on celery cream
Kalbsfilet auf Selleriecreme

Riblja jela

FISH DISHE
FISCHGERICHTE

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE

CIJENA / PRICES / PREIS

Fiš paprikaš bez kostiju **9,50 EUR / 71,58 KN**
(filet soma i široki rezanci)
Boneless Fish Stew with Catfish Filetts
(Catfish filetts, wide pasta)
Knochenfreie Fischbrühe
(Welsfilets, breite Nudeln)

Prženi file smuda u plodovima srijemskih njiva **14,00 EUR / 105,48 KN**
(file smuda, sjemenke bundeve i suncokreta, prilozi)
Fried Pikeperch Fillet in Fruits of the Srijem Fields
(perch fillet, pumkin and sunflower seeds, side dish)
Gebratenes Zanderfilet in den Früchten der Srijem Felder
Eglifilet, Kürbis- und Sonnenblumenkerne, Beilagen)

Smuđ „na srijemski“ (Smuđ u smeđem maslacu, ragu od kulena i paprike, krema od kukuruza) **14,00 EUR / 105,48 KN**
Perch “a la Srijem” (Perch in brown butter, kulen and paprika ragout, corn cream)
Barsch “a la Srijem” (Barsch in brauner Butter, Kulen und Paprika Ragout, Maiscreme)

Smuđ Orly **15,00 EUR / 113,02 KN**
Perch Orly
Barsch Orly

Dječji menu

KIDS MENU KINDERMENÜ

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE	CIJENA / PRICES / PREIS
Pileći prutići u sezamu 8,00 EUR / 60,28 KN <i>(pileća prsa, pommes frites, ketchup)</i> Chicken Sticks in sesame <i>(chicken breast, pommes frites, ketchup)</i> Hühnchen Stäbchen in Sesam <i>(Hühnerbrust, Pommes frites, Ketchup)</i>	
Tjestenina sa šunkom i umakom od rajčice 7,00 EUR / 52,74 KN Pasta with ham and tomato sauce Nudeln mit Schinken und Tomatensoße	

Vegetarijanska jela

VEGETARIAN DISHES VEGETARISCHE GERICHTE

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE	CIJENA / PRICES / PREIS
Odrezak od povrća s polama krumpira i tartar umakom 8,00 EUR / 60,28 KN Vegetable Steak with Potato halves and tartar sauce Gemüsesteak und Kartoffel-Häften und Tartarsauce	
Rižoto od ječma s povrćem 8,00 EUR / 60,28 KN Barely Rissoto with Vegetables Gerste-Risotto mit Gemüse	
Zeleni rezanci u umaku od gljiva 8,00 EUR / 60,28 KN Green noodles in Mushroom sauce Grüne Nudeln in Pilzsause	
Sarmice od povrća u rižinom papiru 8,00 EUR / 60,28 KN Spring rolls Frühlingsrollen	

Salate

SALADS SALATE

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE	CIJENA / PRICES / PREIS
Zelena salata Lettuce Grüner Salat	2,50 EUR / 18,84 KN
Kupus salata Cabbage Salad Krautsalat	2,50 EUR / 18,84 KN
Salata od rajčice Fresh tomato Frische Tomaten	3,50 EUR / 26,37 KN
Miješana salata Mixed Salad Gemischter Salat	3,50 EUR / 26,37 KN
Salata od graha Bean Salad Bohnensalat	3,50 EUR / 26,37 KN
Krastavci s vrhnjem Cucumbers with Sour Cream Gurken-Sahne Salat	4,00 EUR / 30,14 KN
Vinogradarska salata sa sirom i preprženim kruhom Wineyard Salad with Cheese and Toast Weingarten Salat mit Käse und Toastbrot	4,50 EUR / 33,91 KN

Deserti

DESSERTS NACHSPEISEN

NAZIV JELA / DISHES / NAME DER SPEISE	CIJENA / PRICES / PREIS
Palačinke (marmelada/orasi/čokolada) Pancakes (marmelade/walnuts/chocolate) Pfannkuchen (Marmelade/Walnüsse/Schokolade)	5,00 EUR / 37,67 KN
Torta od palačinki Cake made of Pancakes Pfanknkuchen-Torte	5,00 EUR / 37,67 KN
Punjene srijemske palačinke Filled Srijem Pancakes Gefüllte Srijem Pfannkuchen	6,00 EUR / 45,21 KN
Palačinke u vinskom šatou Pancakes in Wine Chateau Pfannkuchen in Wein Chateau	6,00 EUR / 45,21 KN
Saće u umaku od pudinga i vanilije Honeycombs in pudding and vanilla sauce Waben in Pudding und Vanilleßosen	5,00 EUR / 37,67 KN
Dnevni kolač Daily cake Täglich Kuchen	5,00 EUR / 37,67 KN

NAPOMENA
U sve cijene uključen je PDV.
Knjiga žalbe nalazi se u prostoru recepcije.

NOTE
All prices are VAT-included
The Complaint Book is available at the reception desk.

ANMERKUNG
Alle Preise verstehen sich inklusive der gültigen Mehrwertsteuer.
Das Beschwerdebuch liegt an der Rezeption.

Cjenik pića

BEVERAGE PRICE LIST GETRÄNKE PREISLISTE

TOPLI NAPITCI / HOT BEVERAGES / WARME GETRÄNKE CIJENA / PRICES / PREIS

Kava Espresso **1,50 € / 11,30 KN**
Coffee
Kaffee

Kava s mlijekom **1,80 € / 13,56 KN**
Coffee with Milk
Kaffee mit Milk

Franck Cappuccino **2,20 € / 16,58 KN**

Čaj s limunom **2,10 € / 12,81 KN**
Lemon Tea
Tee mit Zitrone

Bijela kava **2,20 € / 16,58 KN**
white coffee
weißer Kaffee

Kakao **2,40 € / 18,08 KN**
Cocoa
Kakao

Kava instant **2,20 € / 16,58 KN**
Instant Coffee
Instantkaffee

Kava Espresso bez kofeina **2,00 € / 15,07 KN**
Esspresso decaf
Esspresso koffeinfrei

Frank Ice Coffee **2,20 € / 16,58 KN**

Vruća čokolada **3,00 € / 22,60 KN**
Hot Chocolate
Heiße Schokolade

PRIRODNE GAZIRANE I NEGAZIRANE VODE / NATURAL CIJENA / PRICES / PREIS
WATER – SPARKLING AND STILL / NATÜRLICHES
WASSER MIT UND OHNE KOHLENSÄURE

Jamnica 1,00 L **3,30 € / 24,86 KN**

Jamnica 0,25 L **1,50 € / 11,30 KN**

Jana 0,75 L **2,80 € / 21,10 KN**

Jana 0,33 L **1,80 € / 13,56 KN**

PRIRODNE GAZIRANE I NEGAZIRANE VODE / NATURAL
WATER – SPARKLING AND STILL / NATÜRLICHES
WASSER MIT UND OHNE KOHLENSÄURE

CIJENA / PRICES / PREIS

Jamnica s okusom 0,25 L

1,80 € / 13,56 KN

Jamnica, flavoured 0,25 L / Jamnica mit Geschmack 0,25 L

Jana s okusom 0,25 L

1,80 € / 13,56 KN

Jana, flavoured 0,25 L / Jana mit Geschmack 0,25 L

SOKOVI / SOFT DRINKS / SÄFTE

CIJENA / PRICES / PREIS

Coca – Cola 0,25 L

2,50 € / 18,84 KN

Fanta 0,25 L

2,50 € / 18,84 KN

Schweppes 0,25 L

2,50 € / 21,10 KN

Pago 0,2 L

2,80 € / 18,84 KN

Ledeni čaj 0,25 L

2,50 € / 18,84 KN

Ice Tea 0,25 L
Eistee 0,25 L

Juicy Vita (kom / unit / kom)

2,20 € / 16,58 KN

Cockta 0,25 L

2,50 € / 18,84 KN

Orangina 0,25 L

2,80 € / 18,84 KN

Sprite 0,25 L

2,60 € / 19,59 KN

ŽESTOKA PIĆA / SPIRITS / SPIRITUOSEN

CIJENA / PRICES / PREIS

Rakija Traminka 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Traminka spirit 0,05 L
Traminka Schanps 0,05 L

Iločki Vinjak 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Iloker Wine Brandy 0,05 L
Ilok Weinbrand 0,05 L

Rakija Viljamovka 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

William Pear Brandy 0,05 L
Rakija (Schnaps) Viljamovka (Birne) 0,05 L

Rakija Medica 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Honey Brandy 0,05 L
Rakija (Schnaps) Medovača (Honig) 0,05 L

ŽESTOKA PIĆA / SPIRITS / SPIRITUOSEN

CIJENA / PRICES / PREIS

Liker od Višnje 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Cherry Brandy 0,05 L
Kirschenlikör 0,05 L

Rakija Šljivovica 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Five Corners Gin 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Liker od borovnice 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Bluerry Brandy 0,05 L
Blaubeerbrand 0,05 L

Jägermeister 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Pelin 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Rakija Komovica 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

Komovica spirit 0,05 L
Komovica Schanps 0,05 L

Vodka Cobalt 0,05 L

2,80 € / 21,10 KN

PJENUŠAC / SPARKLING WINE / SCHAUWWEIN

CIJENA / PRICES / PREIS

Princeps 0,1 L

4,40 € / 33,15 KN

Princeps 0,75 L

28,0 € / 210,97 KN

LINIJA KLASIČNIH VINA / CLASSIC WINES /
LINIE VON KLASSISCHEN WEINEN

CIJENA / PRICES / PREIS

Gemišt 0,20 L

1,80 € / 18,84 KN

Spritzer 0,20 L
Spritzer 0,20 L

Graševina 1,00 L

14,00 € / 105,48 KN

Grasevina White – *from tap* 1,00 L
Riesling – *vom Fass* 1,00 L

Kapistran Crni 1,00 L

2,50 € / 18,84 KN

Red Kapistran 1,00 L
Kapistran Rot 1,00 L

KVALITETNA VINA / QUALITY WINES / QUALITÄTSWEINE

CIJENA / PRICES / PREIS

Graševina 0,1 L / 0,75 L

2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN

Grasshevina White 0,75 L
Riesling 0,75 L

Pinot Bijeli 0,1 L / 0,75 L

2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN

White Pinot 0,75 L
Weißburgunder 0,75 L

KVALITETNA VINA / QUALITY WINES / QUALITÄTSWEINE

CIJENA / PRICES / PREIS

Pinot Sivi 0,1 L / 0,75 L **2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN**
Pinot Gris
Grauburgunder

Rajnski Rizling 0,75 L **2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN**
Rhine Riesling 0,75 L
Rheinriesling 0,75 L

Chardonnay 0,75 L **2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN**
Chardonnay 0,75 L
Chardonnay 0,75 L

Traminac 0,75 L **2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN**
Traminac 0,75 L
Traminer 0,75 L

Frankovka Rose 0,75 L **2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN**
Frankovka Rose 0,75 L
Blaufränkisch Rose 0,75 L

Kapistran Crni 0,75 L **2,50 € / 18,84 KN - 14,00 € / 105,48 KN**
Red Kapistran 0,75 L
Kapistran Rot 0,75 L

VRHUNSKA VINA / PREMIUM WINE / SPITZENWEINE

CIJENA / PRICES / PREIS

Graševina 0,75 L **3,30 € / 24,86 KN - 25,50 € / 154,46 KN**
Grasevina 0,75 L
Riesling 0,75 L

Chardonnay 0,75 L **3,30 € / 24,86 KN - 25,50 € / 154,46 KN**
Chardonnay 0,75 L
Chardonnay 0,75 L

Traminac 0,75 L **3,30 € / 24,86 KN - 25,50 € / 154,46 KN**
Traminac 0,75 L
Traminer 0,75 L

Frankovka 0,75 L **3,30 € / 24,86 KN - 25,50 € / 154,46 KN**
Frankovka 0,75 L
Blaufrankisch 0,75 L

Kapistran Crni 0,75 L **3,30 € / 24,86 KN - 25,50 € / 154,46 KN**
Kapistran Red 0,75 L
Kapistran Rot 0,75 L

LINIJA PRINCIPOVAC / LINE PRINCIPOVAC /

EDITION PRINCIPOVAC

CIJENA / PRICES / PREIS

Graševina Principovac 0,75 L **3,70 € / 27,88 KN - 32,00 € / 241,10 KN**
Grasevina Principovac 0,75 L
Riesling Principovac 0,75 L

Chardonnay Principovac 0,75 L **3,70 € / 27,88 KN - 32,00 € / 241,10 KN**
Chardonnay Principovac 0,75 L
Chardonnay Principovac 0,75 L

Traminac Principovac 0,75 L **3,70 € / 27,88 KN - 32,00 € / 241,10 KN**
Traminac Principovac 0,75 L
Traminer Principovac 0,75 L

PREDIKATNA VINA / ULTRA PREMIUM WINE / PRÄDIKATSWEINE

CIJENA / PRICES / PREIS

Traminac Kasna Berba 0,50 L **3,70 € / 27,88 KN - 32,00 € / 241,10 KN**
Traminac Late Vintage 0,50 L
Traminer Spätlese 0,50 L

Traminac Izborna Berba 0,375 L **5,90 € / 44,45 KN - 37,00 € / 278,78 KN**
Traminac Selected Vintage 0,375 L
Traminer Auslese 0,375 L

Traminac Izborna Berba Bobica 0,375 L **6,60 € / 49,73 KN - 40,00 € / 301,38 KN**
Traminac Selected Grape Vintage 0,375 L
Traminer Beerenauslese 0,375 L

Traminac Izborna Berba Prosušenih Bobica 0,375 L **7,30 € / 55,00 KN - 44,00 € / 331,52 KN**
Selected harvest of dried berries 0,375 L
Traminer Getrocknete Beerenauslese 0,375 L

Traminac Ledena Berba 0,375 L **13,50 € / 101,72 KN - 88,00 € / 663,04 KN**
Traminac Ice Vintage 0,375 L
Traminer Eiswein 0,375 L

PIVO / BEER / BIER

CIJENA / PRICES / PREIS

Heineken 0,50 L **3,00 € / 22,60 KN**

Osječko pivo 0,33 L **2,40 € / 18,08 KN**

Osječko pivo 0,5 L **2,80 € / 21,10 KN**

Osječko radler 0,5 L **2,80 € / 21,10 KN**

NAPOMENA

U sve cijene uključen je PDV.
Knjiga žalbe nalazi se u prostoru recepcije.

NOTE

All prices are VAT-included
The Complaint Book is available at the reception desk.

ANMERKUNG

Alle Preise verstehen sich inklusive der gültigen Mehrwertsteuer.
Das Beschwerdebuch liegt an der Rezeption.

U slast!
Enjoy your meal!
Guten Appetit!



